

NORTHERN MARIANAS COLLEGE
ORAL HISTORY PROJECT
CNMI ARCHIVES

Date: June 27, 1997

Interviewer: Herbert S. Del Rosario

Interviewee: Alfred Fleming

Place: Tinian

Video Man: Ray D. Diaz

Transcriber: Nomi L. Kosaka

Introduction: Buenos Dias, Pago na haane Junio dia biente siete, mit nuebe sintos nobentai sais. Este na programa i chechegui gi Northern Marianas College gi Archives, i para ta recohe este na estoria i man amkota ni man gaige giya Marianas parehoha i man Chamorro siha yan i Carolinias, kosake sina gi man mamaila siha na tiempo i famaguonta uma yangin maguaguadog tate pot i historian i tanota siha man mausa siha na information para iyon niha research gi Kollejo. Buenos Dias yan si Yuus maase para si Senot Tun Alfred Fleming ni hasedi hit para ta interviewed pago na haane.

Q.1 I primet na questiona Sainaho nu bai faisen hau, nu man ginen mano magi i familiamo?
A.1 Buenos Dias lokue Herbert. Nu man mato ham magi ginen Yap. Gi 1948 gi around 8th of March man halom ham guine yan i todo i guaha na Chamorro ni man sobla man hame magi.

Q.2 Sigun gi Apilyidumo Fleming, sina un sagane yo, hafa na tautaugue hamyo ni Fleming? Hafa na nationaltying miyo?

A.2 Si Tataho nu mafananaan Henry Fleming, Henry Golden Fleming, mistison Scottiest yan Marshalllest.

Q.3 Scotties yan Marshalllest. Okay ya si nanamo?

A.3 Si Nanaho familian Aguon Flores.

Q.4 Aguon Flores, Okay . Sumasaunau hau Sainaho gi ayo siha i Chamorro ni man matto magi ginen Yap gi 1948 no?

A.4 Hungan, guaho nu, man hame magi yan i uttimo na Chamorro ni man estaba Yap.

Q.5 Hafa na rason na indeside ni Chamorro para en dingo Yap?

A.5 Si guon i information na man manae ham ginen i nuevo na Administration guihe na tiempo anai man estaba Yap, anai mappo i gera nu mafaisen nu Luta yan Saipan kau haye na Chamorro malago na uhalom gui usaga un dia ya ufan huyong ya taya tautau tano, pues humuyong Luta yan Saipan ti man interese, despues man mafaisen tautau Yap lau ti man man oppe ~~insegidas~~ ya ilegna i Militat debede mas mauleg endigo ya enfan mauldai gi batko ya baien kene hayo guato Tinian ya enlie i tano hafa posicionna ya komo enlie na yanmiyo sina hamyo man halom. Todoha dibatdi i materalat yan todo i tano sina hamyo. Pues ayogui anai habira siha tatte madeside na para ufan mamaila, pues ayo na man maprepara todo i katga yan todo pues man mauldai ham todo gi Star of the Sea ya man mato ham magi.

- Q.6 Nu gianai man mato hamyo magi guine giya Tinian, Guaha tautau man estaba guine? Pat taya?
- A.6 Hungan. man mato ham magi tat komo si ayo i ilegniha si Josen Hokog. Mafananaan i Josen Ge enseda magi nu i Chamorro ni man ginen Saipan sa matungo buente na para baien fan halom. Tat komo si Ben Vicenten Camacho giya i operedan i Chair Ticket anai para baien na tunog i catga gi bantalan. Unos kuantto Chamorro man mato ginen Saipan magi ya man asodad ham gi batko anai manutunug gi batko.
- Q.7 Ya taya siha ayo i maaalog Gupalao este siha papa man estaba guine anai man mato hamyo?
- A.7 Taya niun Gupalao Chamorroha taya gupalao saunau magi na Chamorroha.
- Q.8 Anai man mato hamyo magi Tun Alfred giya Tinian kuantos anios hau guenau na tiempo?
- A.8 Guihe na tiempo gi 1948, anti lachehit sa mafaniagon 1922 January 1. Kasi gaige yo gi twenty two.na edad nai man mato magi.
- Q.9 Biente dos no? Lau man hahamyo yan i familiammo, yan siha Nanamo yan siha Ta...
- A.9 Todos ham magi.
- Q.10 Man hamyo magi?
- A.10 Hungan.
- Q.11 Nu guaha tautauta Chamorro maniaga, madeside na para ufa niagaha giya Yap? Guaha un hatso, pat tododo hamyo?
- A.11 Taya man malago sa anai para ufan huyong sa mauleg todo i conseho gui na boniton tano todo man magonfotme ya man hame todo magi gi biahe.
- Q.12 Hafa maudai miyo magi guine desde ginen Yap?
- A.12 Batkon ayo i L.S.D. hungan.
- Q.13 Kana kuantto dias di man
- A.13 Tres puenge dos dias.
- Q.14 Okay, gi anai man estaba hamyo giya Yap, haye un hatsu gi man Chamorro nu ayo i kulan mumagase i comunidad Chamorro siha giya Yap?
- A.14 Guihe na tiempo anai man estaba ham gui anai man hahame gi comunidad, tat komo si Henry Hofschneider, si Tataho, si Kuniao Benavente Difuntu. Enagui siha man kakamagas i Chamorro giya Yap.
- Q.15 Ya giya Yap nu hafa i kondision miyo anai man estaba hamyo giya Yap, i tano ni maniasaga hamyo tano miyo, pat manafaniagaha hamyo gui?
- A.15 I pumalo ti hugeftungo historian niha kau man manafaniagahagi konsentimenton i tautau Yap, lau hami ahe, sa i tano mame infahan gi un tautau Yap. Ti mafahan gi troso i salape lau mafahan pot i kontrata na mano na nuebo na fectus, pan maches yan chupa, lataria tododo enau estake empas i tano. anai empas i tano manau guato gi gobientnon nu Chapanes yan i Abogado ya ma stamp kon todo i otro testigo ni para u testigo ni tano ni esta manae. Guaha yui i maniaagaha man mamahan, guaha ayi i man maofreseha na ufaniagaha, ayugui iyon mame kabales na kontodo i titulu en man tietiene.

- Q. 16 Ya Sainaho nu gi anai man mato hamyo magi guine giya Tinian, an ti lachi yo anai para un dingo Tinian hafa man manaeen miyo ni Tautau Yap, ti man manae hamyo ni ayo i tronkon paha ni para en tanom guine?
- A. 16 Anai para baien fan huyon para magi guine, ti malago na para baien fan maniule hafa na tronkon tinanom, adeset i mas prisisu nu hame ayo i niyok siha ni para matanom taya otro tronko na niyokha nai. Pues tanto i man gaiga guaka yan tododo katga mano i sina katgammo kau un emti guaha sa para siha uma lie na umakatga.
- Q. 17 Pues anai man mato hamyo magi entanom ayo siha na tronkon niyog.
- A. 17 Matanom ayo siha na tronkon niyok sa ayo na tronkon niyok sa nachuka sigun enau ileglegna i tautau Agrikultura i tano, i ginen Yap na niyog dangkulo hagonna yan metgot gi chetnut.
- Q. 18 Ya anai man mato hamyo magi Tinian kulan gotpi ayoha na mes i Abrit 1948 mana guaha election no? I election i Chamorro, estegi anai hutatatitai i leblo nai para i Commissioner yan i Consul, ti un hatso enau na tiempo?
- A. 18 Para guaho anai mato yo magi, un semana na tiempo makonne yo tatte talo gi checho i Navy sa Anathan guaha machocho gui nai pues man para, pues man mato hammagi pues maconne ham tate, ti hudimomoria hafa na mes lau hungan, lao gumaha botasion para ufan ma ilihe tat komo Commissioner, taserero yan hafa siha na ofeciales guihe.
- Q. 19 Un hasoha no?
- A. 19 Hungan.
- Q. 20 Haye gumanna i Chief Commissiona ?
- A. 20 Anai man mato ham magi nu mailihe si Henry Hofschneider Comumissiona.
- Q.21 Si Tatamo ?
- A.21 Ahe, si Henry Hofschneider, Hofschneider.
- Q. 22 Si Henry Hofschneider, i primet no?
- A. 22 Hungan, guiya i primet.
- Q. 23 Okay. pues nu, ya haf taimano, kuantto tiempo despues nai man manae tano miyo ni natibo?
- A. 23 Nu casi gaigi gi 1950,51 na man manae, ilegna fan man ayit masea mano na tano fuera de ayo i lindero papa gi bantalan sa Militat yan talo kattan, man mafa-nue ham mano nai para bai fan maniule. Pues finenina man niaga ham guihe hulo ayo i mafananaan old village sa guihe na biahe nai man halom ham, sa ayo na lugat Naval Administration ayo na lugat. Ya man mato ham magi, finenina na maniaga ham gi fishing base, ti gof mauleg i lugat sa fina palapala guina guma ni maniasaga i pescadot i Chapanes. Pues man ma ofrese ham para bai enfan halom gi Naval base ayo i man gai Quanset man bonito. Pues gui maniasaga ya man man ayit tano. Nu mano malagonia.
- Q. 24 Permanente na homestead pat tenporarioha.
- A. 24 Nu inofrese ilelegna tano miyo ya para hafa nai in hatso, todo i tiempo sinaha man hanau hamyo tatte maniaga, lau haye malago utulaika sina man maniule ya un tulaika lao lau trabia ti tano miyo. Pues humuyong ayo siha na tano, baba sa

ni mano guato sina tanae para sagana sa ti kabales na documento na tinigi pues nu ayo utimonna todo man maniule tano man mamide sais hetaria kada un familia guine giya Tinian sais, lau yangin mato i sais yangin ti un atende todo mauleg gi todo i tiempo pues mano i ginagagau pues ayigi tanomo lau man animo ya guaha nai hachule sais.

Q. 25 Pues enau i sais hegtaria guiya este na tano?

A. 25 Este na tano hungan. Uno gi sais sa ti man ayig yo ni mano na esteha.

Lau humuyong anai manae yo tano, man hame yan i Commissiona Hofschneider yan ayo i magasna si Litenan Gohs maconne ham gi halom kariso man hahnanau ham estake man mato ham estagui i mohong ho guine, este hulo

Pues sigisigi mona gi anai si ... Blas na agrimensot gi gobietno, guihe na tiempo nu este gi chen mame para papa huchuli para hulo para kolat na acho yan hoyo, ilegko, kau sina bai huribaha mano china na mauleg satiyon mame sa pinat acho ya baihu polo asta despues nai en nanai yo mano nai tietienan. Ayo nai talo nai pues alokuenta mano nai empelo mano ayoha....

Q. 26 Si Yuus maase sainaho, ya gi anai pago man halom hamyo Tinian, mano nai man niaga hamyo ni Chamorro siha?

A. 26 I primet lugat manniaga ham gui mafananaan Fishing Base.

Q. 27 Fishing Base no...

A. 27 Ti chago kontra i kontra i Gupalao.

Q. 28 Kquanto tiempo despues Tun Alfred astake mafanaan este na lugat giya Tinian San Jose na Village?

A. 28 Pago na era gi 1949 nu anai man niasaga ham guihe hulo gi Village, guaha guihe hagas man mausan Militat ma desidi ni todo i man amko. Maila ya ta sa duraten este na mes gipot San Jose nai, Pues ayo na mafanaan San Jose, Tatan mame giya Tinian.

Q. 29 An tilache yo ilegna na mafanaan, pot i man mato hamyo gi Abril ya i Abril i mes San Jose, si Yuus maase nu enau.

A. 29 Hungan.

Q. 30 Este i Fiestan miyo giya Tinian, todo tautau Tinian man niasaunau sumelebra este?

A. 30 Hungan todoha lau sa ma Chamo, taya guine, sa puroha man Chamorro yan man Katoliko, todoha man Katoliko, pues todoha sumelelebra, lau guaha ayo siha i tautau ti sina mafuet alokuenta mano minalagomo tisina umentalo para guato gi Guma Yuus. Lau todo man magof yan ma selebra.

Q. 31 Antes de ta huchom este malago yo na baihufaisen hau nu este na questiona, hafa hinasosommo pot este i gambliin giya Tinian, nu un sopopotta, un kokontra pat nuetral hau guenau na...

A. 31 Hungan nu anai mato enau na tiempo taalag sinko, sais anos malofan kulan mampos taya kinalamten i tano ya uno gi mas dangkulo ni pot i famaguon ni man eskuekuela kulan taya hinigogho mano siha guato, pues anai mato este ilegna malago na uguaha fund raise ti hu tungo mano nai machule i information lau megai na kuentos na para u halom este na Compania na para uma establese gi government bula empleau manesesita siempre ma hatsa guma sa manesesita yan megai salape para u huyong

Pues ayo na masede mabota, pues anai mabota, guaha ayo i man bota guaha ti man bota lau megrgaina fumabobot ayo na humalom. Esta pago sais anos ya tima lillie lau pot fin ma sisisgiha na para uguaha. Ola mohon ya umauleg mona ya taya hafa na babarias ya ufan satisfeccho i tautau gi hafa naanna este na chocho, masea un tiempo yangin mumauleg mona.

Q. 32 Okay, bula giya Tinian no, manmanatkila tano pot este na Compania?

A. 32 Taya na dos tres tanoha maatkila, trabia ilegna na ti atman na para uma persu lau tita lillie lau esta ke talie na ma hatsa guma talo. Buente para uma hatsa para umatutuhon.

Q. 33 Okay, i otromona questiona ni malago yo bai hufaisen hau. Hafa malago hau para un konsea i tautau Tinian, hafa na palabras malago hau para un adigane guine gi mamamaila gi Cuturan Tinian, tat komo un desesea na utaimano nai giya Tinian gi mamamaila na tiempo. Guaha malago hau para un sagan pot i Cuturan Tinian?

I famaguon i tautau siha nai?

A. 33 Taya hafa para bai husagan lau ayo i hugagagau i man magas nai siha man mailihi hu pulan i tano mauleg mona, yahu mon ya u mauleg todo, ya uguaha inakomprende éntatāŋ i man magas Saipan giya Marianas lau ufan maaligau mauleg para i tatate i famaguonta sa esta pago kalan taya, alokuenta i Gobietnoha sinia muna guaha salape para i familia ginen i otro banda taya companiaan...

Q. 34 Okay, Tun Alfred, si Yuus maase nui tiempo ni un yuti para un Estoriaye ham pot este siha i, parehoha i estorian miyo desdeki man estaba hayo Yap, asta magi guine giya Tinian. Mano nai umasa-da hamyo yan si Nan Liang?

A. 34 Anai magpo i gera, nu taigui taallog buente un ano yo, Gumuaha este i night class gi pago magpo i Gera gi Navy nai,...

Q. 35 Saipan?

A. 35 Tinian ai Yap. Pues nu kada alas sais, suetti taiguenau pago man maestutudia ham gi hagas Kobienton Pale giya Yap, pues ayo nai manhananau i man machochocho yan guaha ayo i timachochocho lau yania para u eyag fumino English, pues ayo nai man aalie ham gi eskuela. Ayo na kulan nu habense yo na i lahe yan palauan para yangin un tiempo yangin hasede i Sainata.

Q. 36 Okay, si Yuus Maase Tun Alfred pot i tiempommo no.

A. 36 Si Yuus maase lokue nu hamyo pot i tiempon miyo pot i inaligau miyo pot estorian antes. Ya ola mohon ya u mauleg yangin tilache yo gi yan si Yuus Maase lokue.